

DE BUET

NEI ADRESS VUN DER GEMENG
NOUVELLE ADRESSE DE LA COMMUNE

Ab dem
À partir du

→ 23.07.24

JULI & AUGUST 2024



DE

DIR SIDD NACH NET AGESCHRIWVEN?

Eise Gemengebuet steet lech vu Januar 2023 u just nach online op eisem Site www.remich.lu zur Verfügung. Dir sidd e Réimecher Bierger oder Commerce an Dir wëllt och weiderhin eng gedréckte Versioun vum Buet hunn, da bestellst dës per E-Mail un mato@remich.lu oder féllt d'Bestellkoart aus a mir schécken lech Äre Buet heem.

EN

YOU HAVE NOT SIGNED UP YET?

As of January 2023, our "Gemengebuet" will only be available on our website www.remich.lu. You are a resident of the City of Remich or a local business and you would like to continue receiving the printed version. Order them by sending an email to mato@remich.lu or by filling out the printed form and the copy will be sent to your home.

DE BUET subscribe

FR

VOUS N'ÊTES PAS ENCORE INSCRITS ?

À partir de janvier 2023, notre « Gemengebuet » est uniquement disponible en ligne sur notre site web www.remich.lu.

Vous êtes un habitant ou un commerce de la Ville de Remich et vous désirez continuer à recevoir les versions imprimées du « Buet », alors commandez-les par courriel à mato@remich.lu ou en remplissant la carte de commande. L'imprimé vous sera envoyé par voie postale.

POR

AINDA NÃO ESTÁ INSCRITO?

A partir de janeiro de 2023, a nossa edição do Buet municipal estará unicamente disponível online no nosso site www.remich.lu.

Você é um cidadão ou uma empresa de Remich, e ainda deseja ter uma versão impressa do Buet municipal, então faça o seu pedido por e-mail a « mato@remich.lu » ou preencha o formulário de pedido no site internet e o seu Buet municipal será enviado para a sua casa.

DE BUET



www.remich.lu



Virtueller

Léif Bierger·innen,

E puer grouss a wichteg Projeten déi och länger Chantiere mat sech bréngen prägen aktuell d'Liewen zu Réimech.

Niewent der Neigestaltung vun der Esplanade, dem Chantier an der Cité Buschland, der Moderniséierung vun der Pompelstatioun am Wueswee, kënt nach en neie Chantier dobäi: d'Renovéierung vum Gemengenhaus. D'Aarbechten am Gemengenhaus dauere viraussichtlech 2 Joer a kënnen hoffentlech deemnächst mam Accord vum INPA ufänken. Doduerch dass d'Gebai als „Monument national“ klasséiert gouf hunn all d'Demarchë bis de Projet ka starte leider méi laang gedauert wéi ugeholl.

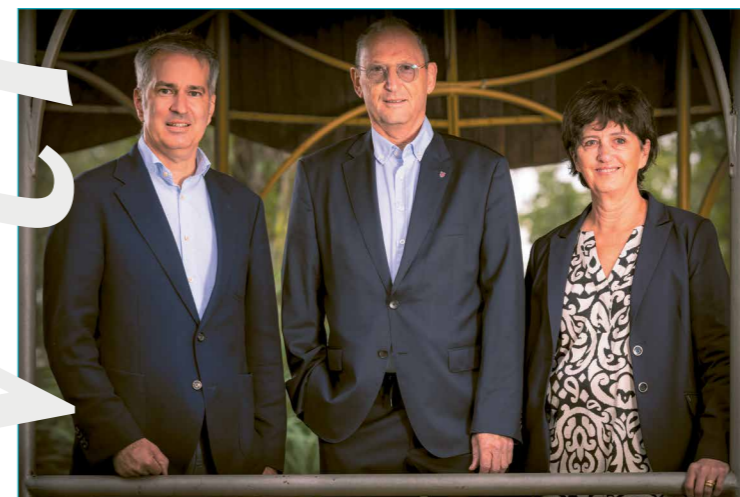
D'öffentlech Servicer déi aktuell am Gemengenhaus si plënnere den 19. Juli an d'Gebai n°6 an der Rue Enz, wou während ville Joren eng Bank dra wor. Während de Plënnearbechten bleift d'Gemeng vu freides, dem 19. Juli bis méindes inclus, den 22. Juli zou. Vum 23. Juli u begrësse mir Iech da mat all de gewinnte Servicer am neie Gebai.

Detailléiert Informatiounen kritt dir och nach iwwe eis sozial Media matgedeelt.

Genuch vun de ganze Chantiere geschwat. D'Summervakanz steet vir vill jonk an eeler Bierger·innen virun der Dier. Déi eng reesen an d'Ausland, anerer maache Vakanz doheem. An dat ass bestëmmt net langweilig! Et ass vill lass zu Lëtzebuerg, awer och ganz besonnesch hei an der Regioun.

Am Numm vum Schäffen- a Gemengerot wënschen ech Iech all schéin an erhuellesam Summerméint.

Jacques Sitz,
Buergermeeschter



AN DËSER DANS CETTE ÉDITION EDITIOUN

06

Map

Shop local



08

Adressen
Adresses

Ville de Remich
Centre visit Remich
Tourist Info
Contacts

10

Politik
Politique

Sitzung des
Gemeinderates

12

Aus der Gemeng
Infos commune

Mir plënneren
Info taxes
Zuschüsse an Schüler und
Studenten der Stadt Remich

18

**Klima, Natur
& Ëmwelt**
*Climat, Nature
& Environnement*

Die Wärmepumpe
Energetische
Effizienz Ihres Zuhauses
Der Renovierungssimulator
Ein Minigolf für die Wildbienen
Naturaktivitäten an eiser
Region



24

Zesummeliewen
Vivre-ensemble

50+
Club Wëlle Wäin
Jugendhaus
Réckbléck

30

Picture report

36

Agenda

Impressum



- 1 Bijouterie Wacht
- 2 Bijouterie Nicole Feller
- 3 Die Brille
- 4 Optik Milbert
- 5 Moes Frères
- 6 Électricité Bauer
- 7 Papeterie Schomer
- 8 Voyages Emile Weber
- 9 Centre visit Remich / Navitours
- 10 Cactus
- 11 Green Calyx
- 12 F&A – Barber Shop
- 13 Cora's Hundesalon
- 14 Blu Store
- 15 Salon Figaro
- 16 Salon Sylvie
- 17 Intercoiffure La Coiffe
- 18 Le petit Salon
- 19 Salon Moustache
- 20 Salon Candy Maria
- 21 Photo design
- 22 Boulangerie-Pâtisserie Mosella
- 23 Boucherie Clement
- 24 Primavera
- 25 New Paris Mode
- 26 DFS Shop
- 27 Design Stuff
- 28 Menuiserie Bichler
- 29 Garage Rennel
- 30 Toiture Schengen-Koch

- 31 Chauffage sanitaire Fabros
- 32 Service de nettoyage Top Net de Luxe
- 33 Auto-école Weber Alain
- 34 Nettoyage Correct
- 35 Retouches services A&M
- 36 Pharmacie des Vignerons
- 37 Fonck Solutions
- 1 Pavillon St. Martin
Caves St. Martin, Caves Gales
& Caves Krier Frères
- 2 Hostellerie des Pêcheurs
- 3 Domaine Desom
- 4 Domaine Mathis Bastian
- 5 Hotel-Restaurant Domaine
de la Forêt
- 6 Domaine L&R Kox
- 7 Rock Café
- 8 Pizza Hut
- 9 Mc Donald's
- 10 Restaurant Ichiban
- 11 Restaurant Zhong-Hua
- 12 Benoît & Claude Viticulteurs
- 13 SoulBowls
- 14 Café du Pont
- 15 Hotel-Restaurant Esplanade
- 16 Seven
- 17 Pizzeria Um Moart
- 18 Café de la Poste
- 19 Caves Olga & Marc Kox-Plyta
- 20 Oriental Kebab
- 21 Pasta Cosy

- 22 Brutzelschëff
- 23 Restaurant Quai 14
- 24 Domaine Claude Bentz
- 25 Brasserie Um Schëff
- 26 Gelateria Valentino
- 27 Restaurant Kiyomi
- 28 Restaurant Ghandi
- 29 Friture Weyler
- 30 Pizzeria Flames
- 31 Le Queen's Borsalino
- 32 Institut Viti-Vinicole
- 33 Brasserie "La Cigale"
- 34 Restaurant Umisaqi
- 35 Hotel-Restaurant Casa 49
- 36 Café de l'Europe
- 37 Tiny Bar
- 38 La Spagheteria
- 39 Heaven's Bar
- 40 Medusa Bar
- 41 Restaurant Beau Séjour
- 42 Vildschool
- 43 Beim D
- Stations-service
- WCs publics
- Banques
- Point Poste
- Parking
- Office du tourisme



ASSURANCES
 Assurances LALUX Maiorano Elio
 Assurances LALUX Marc Lux
 Assurances Foyer Welter et Schmitz

IMMOBILIÈRES
 Immobilière Joe Rock
 Immobilière Claude Michels
 Bureau immobilier Daniel Frères

ADRESSEN

Adresses

Ville de Remich

Ab dem / À partir du
23.07.2024

6, rue Enz
L-5532 Remich
Adresse postale : B.P. 9
L-5501 Remich
T. 23 69 2-1 | F. 23 69 2-227
remich.lu
info@remich.lu
villederemich

Empfang und Einwohnermeldeamt / Réception et bureau de la population				
LUN	MAR	MER	JEU	VEN
08:00-12:00		13:30-16:00		07:00-13:00
		-19:00*		

* Jeden ersten Mittwoch im Monat bis 19:00 geöffnet
Ouvert jusqu'à 19:00 le premier mercredi du mois

Kommunale Kasse, City marketing, Personalbüro, technischer Dienst und Sekretariat / Recette, ressources humaines, City marketing, service technique et secrétariat				
LUN	MAR	MER	JEU	VEN
08:00-12:00 & 13:30-16:00*		08:00-12:00*		

* nur mit Termin / Uniquement sur rdv

GEMEINDEVERWALTUNG
GESCHLOSSEN /
ADMINISTRATION
COMMUNALE FERMEÉ:

19.-22.07.2024

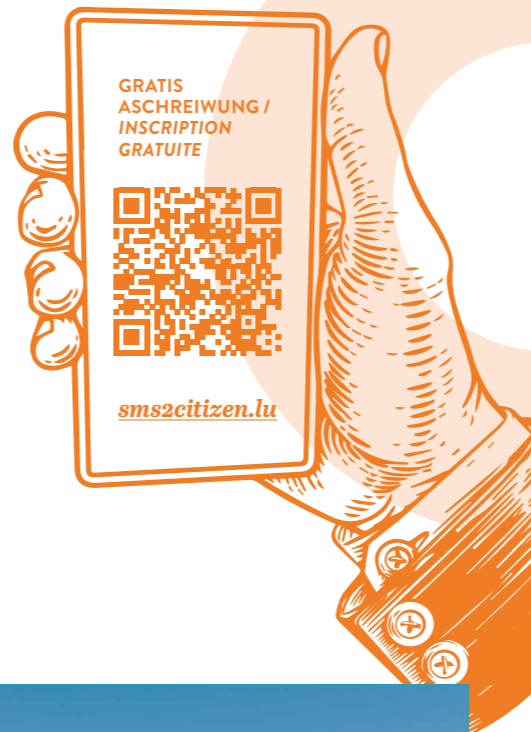
Centre visit Remich Tourist Info

1, route du Vin
L-5549 Remich
T. 27 07 54 16
visitremich.lu
touristinfo@remich.lu
visitremich



SMS2Citizen

E gratis Alert-System fir Ären Handy, deen lech d'Gemeng zur Verfügung stellt. Iwwer SMS gitt Dir iwwert wicteg an aktuell Saachen informéiert. Un service gratuit pour être informé sur son téléphone portable, mis à disposition par l'administration communale. Il permet aux citoyens d'être tenus au courant des événements communaux importants.



Contacts

COLLÈGE DES BOURGMESTRE ET ECHEVINS

Sitz Jacques, Bourgmestre
jacques.sitz@remich.lu
Kieffer Jean-Paul, Echevin
jean-paul.kieffer@remich.lu
Wallerich Rita, Echevine
rita.wallerich@remich.lu

CONSEIL COMMUNAL

Frères Daniel
daniel.freres@remich.lu
Hensgen-Libar Danièle
daniele.hensgen@remich.lu
Hierzig Jean-Marc
jean-marc.hierzig@remich.lu
Martins Tania
tania.martins@remich.lu
Mathay Guy
guy.mathay@remich.lu
Schengen Jean-Pierre
jean-pierre.schengen@remich.lu
Thillmann Luc
luc.thillmann@remich.lu
Wiltz Jean-Paul
jean-paul.wiltz@remich.lu

OFFICE DES CITOYENS

Michely Gilles | T. 23 69 2-211
Costa Mario | T. 23 69 2-1
Pereira Steve | T. 23 69 2-217

SECRÉTARIAT

Schmit Christine, secrétaire communale
T. 23 69 2-240
Biever Pit | T. 23 69 2-235
Girardi Guy | T. 23 69 2-250
Gorges Yves | T. 23 69 2-212

SERVICE INFORMATIQUE

Barthels Sven
M. 621 470 614

SERVICE RESSOURCES HUMAINES

Stein Anne | T. 23 69 2-242
Baumbach Claire | T. 23 69 2-231

RECETTE

Neyens Tania, receveuse | T. 23 69 2-216
Becker Laurent, expéditionnaire
T. 23 69 2-220
Haase Barbara, secrétariat | T. 23 69 2-300
Ridelle Pascale | T. 23 69 2-222

SERVICE TECHNIQUE

SERVICE ADMINISTRATIF
Dellisse Patrick, ingénieur | T. 23 69 2-230
Thiel Laurent, ingénieur | T. 23 69 2-225
Marques Daniel, chargé technique
T. 23 69 2-238
Da Silva Daniel, rédacteur | T. 23 69 2-241

Service agent municipal / garde-champêtre

Pauly Freddy | T. 23 69 2-223
Maia Da Silva Pascal | T. 23 69 2-224
Pignatelli Yves | T. 23 69 2-223

Service bâtiments et régie

Thies Jan, chef de service
Jeromito Daniel, coordonnateur
M. 621 243 902
Felten Sylvain, coordonnateur adjoint
M. 621 585 250
Urgences hors heures de bureau
M. 621 154 691

Service forestier

Paulus Claude | T. 621 202 129
(Bureau Institut Viti-Vinicole)

CITY MARKETING

Kayser Muriel | M. 621 705 125
Haas Cédric | M. 621 654 134

SERVICE SCOLAIRE

8, rue des Champs | L-5515 Remich
Singer Liss, responsable
M. 621 545 570
Meyers Laura, chèque-service
M. 621 788 628

MAISON RELAIS

8, rue des Champs | L-5515 Remich
Delvaux Karla, chargée de direction
M. 621 373 725 | T. 27 07 57 60

INFRASTRUCTURES SPORTIVES & DE LOISIRS

Terrain de football | T. 23 69 77 15
Pavillon Tennis | re.ft.lu@gmail.com
Piscine en plein air | T. 23 69 81 11
Minigolf | T. 23 66 93 63

CENTRE SOCIÉTAIRE

« AL SCHOUL »
Conciergerie | T. 23 69 90 26
Musique | T. 23 69 98 15
Salle des fêtes | T. 23 69 98 45
Chorale | T. 23 69 99 57
Club Wëlle Wäin | T. 28 13 74
clubwellewain@inter-actions.lu

ÉCOLES

École rue Enz (Cycle 1)
Conciergerie | T. 23 69 84 55 | F. 26 66 47 36
Hall sportif | T. 23 69 71 60

École « Gewännchen » (Cycles 2-4)

Conciergerie | T. 23 69 84 56
Hall sportif | T. 23 69 84 76

SERVICE SOCIAL

Office Social Commun
16-18, rue de Macher | L-5550 Remich
T. 26 66 00 37
Épicerie sociale
« Croix Rouge Buttéck »
6, rue Foascht | L-5534 Remich
T. 27 55 51 10

Police – Commissariat

Remich/Mondorf
T. 244 77-1000
police.remichmondorf@police.etat.lu

Urgence - Police | T. 113

Secours d'urgence | T. 112

Centre de Recyclage « Am Haff » | T. 26 66 2-1

LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
11:00-18:00				09:00-16:00	

Numéros Utiles

Administration des contributions (Remich)

T. 26 66 15-1

Administration des contributions

(Luxembourg) | T. 40 800-1

Sécher doheem | T. 26 32 66

Hëllef doheem | T. 40 20 80

Caisse Nationale de Santé (CNS)

T. 23 66 90 09

Centre d'incendie et de secours |

T. 49 77 14 600

Crèche Muselnascht | T. 23 69 97 15

École des parents | T. 27 07 59 65

Erzëiungs- a Familljeberodung

T. 46 00 04-1

Maison des jeunes | T. 26 66 45 87

Servior – Jousefshaus (Réception)

T. 23 68-7

10.04.2024

SÉANCE DU CONSEIL COMMUNAL

Sitzung des Gemeinderates

ANWESEND / PRÉSENT

Jean-Paul KIEFFER
Rita WALLERICH *Schöffen / Échevins*

Daniel FRÈRES
Danièle HENSGEN-LIBAR
Jean-Marc HIERZIG
Jean-Pierre SCHENGEN *Gemeinderäte / Conseillers*
Luc THILLMANN
Jean-Paul WILTZ

Christine SCHMIT *Sekretärin / Secrétaire communale*

ENTSCHULDIGT / EXCUSÉ

Jacques SITZ
(Vollmacht an Jean-Paul KIEFFER / *procuration à Jean-Paul KIEFFER*) *Bürgermeister / Bourgmestre*

Tania MARTINS
(Vollmacht an Rita WALLERICH / *procuration à Rita WALLERICH*) *Gemeinderätin / Conseillère*

Guy MATHAY *Gemeinderat / Conseiller*

Sofern nicht anders angegeben, wurden die Entscheidungen einstimmig getroffen. / Sauf indication contraire, les décisions ont été prises à l'unanimité des voix.

Stadtplanung

- Neugestaltung Dr F. Kons Platz – 2. Phase: Genehmigung des Vorprojektes (7 Ja-Stimmen, 3 Gegenstimmen)

Arbeiten

- Genehmigung eines Kostenvoranschlags für den Erwerb und die Installation einer Dekoration für die Rue de Macher (8 Ja-Stimmen, 2 Gegenstimmen)

Buchhaltung

Zusätzliche Kredite

Haushaltsartikel / Article budgétaire	Initialguthaben / Crédit initial	Zusätzliches Guthaben / Crédit supplémentaire	Saldo nach Zusatzguthaben / Solde après crédit supplémentaire
4/430/222100/23001 Neugestaltung Rue de Macher <i>Réaménagement de la rue de Macher</i>	0,00 €	30.000,00 €	30.000,00 €

7 Ja-Stimmen, 3 Enthaltungen

Verträge und Vereinbarungen

- Genehmigung eines Vertrags über die Dienstleistung Night Rider mit dem Ziel, die Bedingungen und Modalitäten des nächtlichen Transportdienstes mit Wirkung zum 1. April 2024 und einer Beteiligung der Stadt Remich in Höhe von 0,08 € ohne MwSt. pro Einwohner und Monat festzulegen.

Verordnungen

- Anpassung der Verkehrsordnung durch ein Stationierungsverbot gegenüber von den Häusern 36 – 42 Route de l'Europe

Personalwesen

- Schaffung einer neuen Stelle in der Laufbahn B1, administrative Untergruppe, für die Abteilung Stadtmarketing
- Befristete Anstellung von Herrn Cédric HAAS als Gemeindeangestellter für die Abteilung Stadtmarketing (7 Ja-Stimmen, 1 Stimme keiner der Kandidaten)
- Definitive Nominierung von Frau Christine SCHMIT und Herrn Daniel DA SILVA nach bestandener Abschlussprüfung

Politik

- Dem Mietgliedsantrag von Herrn Jean-Paul MEYERS für die Jugendkommission wurde nicht stattgegeben mit 5 Gegenstimmen, 2 Befürwortungen und 1 Enthaltung.

Urbanisme

- Réaménagement Place Dr F. Kons – phase 2 : approbation de l'avant-projet définitif (7 voix pour, 3 voix contre)

Travaux

- Approbation d'un devis relatif à l'acquisition et l'installation d'une décoration pour la rue de Macher (8 voix pour, 2 voix contre)

Comptabilité

Crédits supplémentaires

7 voix pour, 3 abstentions

Contrats et conventions

- Approbation d'un contrat relatif à la prestation de service Night Rider ayant pour objectif de définir les conditions et modalités du service de transport de nuit avec effet au 1^{er} avril 2024 et une participation de la Ville de Remich s'élevant à 0,08 € htva par habitant et mois.

Règlements

- Modification du règlement de circulation par l'ajoute d'un stationnement interdit en face des maisons 36-42 dans la route de l'Europe

Personnel

- Création d'un poste dans le groupe B1, sous-groupe administratif, pour les besoins du service city marketing
- Engagement à durée déterminée de Monsieur Cédric HAAS en tant qu'employé communal pour le département city marketing (7 voix pour, 1 voix aucun des candidats)
- Nomination définitive de Madame Christine SCHMIT et de Monsieur Daniel DA SILVA suite à la réussite à l'examen d'admission définitive

Politique

- La demande d'adhésion de M. Jean-Paul MEYERS à la commission de la jeunesse n'a pas été acceptée avec 5 voix contre, 2 pour et 1 abstention.

AUS DER GEM-ENG

AVISEN & INFOEN

Alles ronderëm d'Liewen an der Gemeng – Wichtig Infoen an News!

Mir plënneren

NOUS DÉMÉNAGEONS

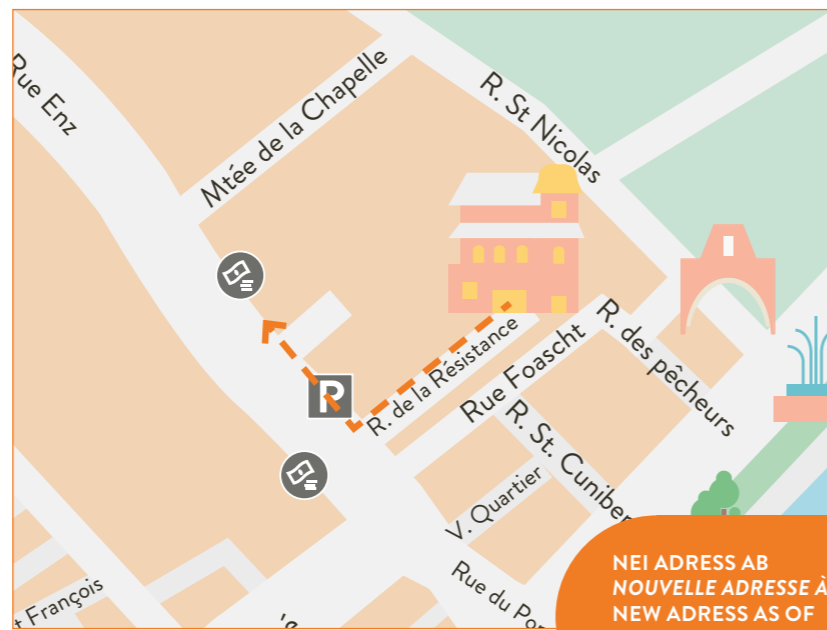
Fir d'Dauer vun de Renovéierungsarbechten vum aktuelle Gemengenhaus plënneren d'Servicer vun der Stad Réimech 50 m méi wäit op d'Nummer 6, Rue Enz (virdrun BIL).

Dofir bleiwen all ons Servicer vum 19. – 22. Juli inclusou. Den 23. Juli 2024 si mir wéi gewinnt op der neier Adress fir lech do !

Pour la durée des travaux de réaménagement de l'Hôtel de Ville, les services de la Ville de Remich déménageront 50 m plus loin au numéro 6, rue Enz (ancien bâtiment BIL).

Nos services ne seront pas accessibles du 19 au 22 juillet 2024 inclus. À partir du 23 juillet 2024 nous vous accueillons à la nouvelle adresse !

For the time of the refurbishment of the city hall, our departments will be moving 50 m further up down the road to 6, rue Enz (former BIL building). **Our services will be unavailable from July 19 to 22, 2024 included.** As of July 23, 2024, we will be welcoming you at the new address!



NEI ADRESS AB
NOUVELLE ADRESSE À PD
NEW ADDRESS AS OF
23.07.2024

6, rue Enz L-5532 Remich
T. (+352) 23 692 - 1
info@remich.lu
www.remich.lu

We are moving

NEI ADRESS VUN DER GEMENG
NOUVELLE ADRESSE DE LA COMMUNE

Ab dem
À partir du → 23.07.24



Informationen zu neuen Verordnungen und Gebühren

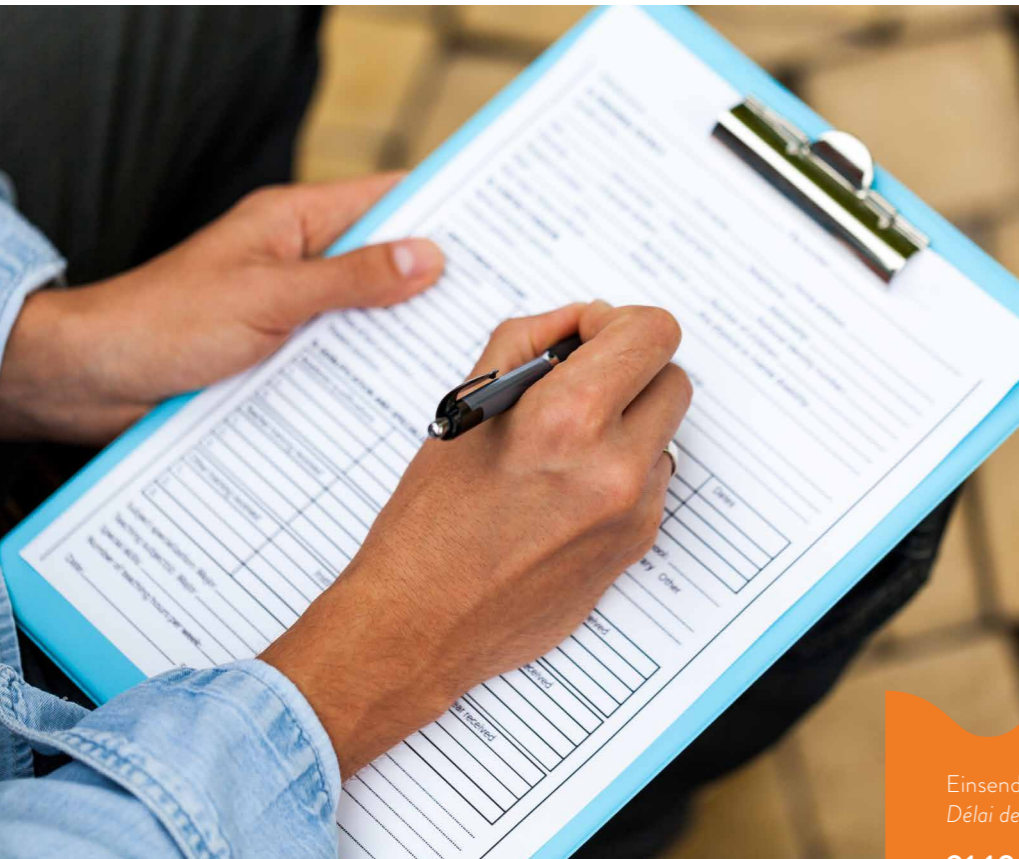
INFO NOUVEAUX RÈGLEMENTS ET RÈGLEMENTS-TAXES

Datum der Gemeinderatssitzung Date de décision du conseil communal	Betreff / Objet	Ministerielle Genehmigung Approbation ministérielle	Datum der Veröffentlichung im offiziellen Gemeindeaushang Date de publication au tableau d'affichage officiel de la commune
13.03.2024	Anpassung der Gebührenverordnung für Terrassen / Refonte du règlement-taxe pour les terrasses	17.04.2024	29.04.2024

Die detaillierte Verordnung kann im Sekretariat angefragt werden oder unter www.remich.lu abgerufen werden.
Le texte des décisions peut être demandé auprès du secrétariat communal ou consulté sur www.remich.lu.

Zuschüsse an Schüler und Studenten der Stadt Remich

DEMANDES DE SUBSIDES POUR ÉLÈVES ET ÉTUDIANTS

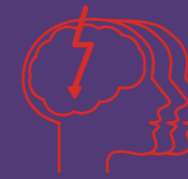


Die Anträge mit der internen Verordnung betreffend die Vergabe von Zuschüssen für Lyzeums- und Berufsschüler sowie für Hochschulstudien können unter www.remich.lu Einwohner > Publikationen > Formulare heruntergeladen werden oder am Empfang der Gemeinde abgeholt werden.

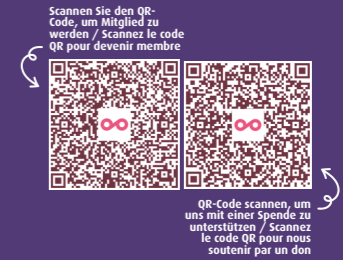
Les formulaires avec le règlement communal concernant l'octroi de subsides pour études secondaires, techniques et professionnelles ainsi que pour études universitaires ou supérieures sont disponibles sur www.remich.lu Citoyen > Publications > Formulaires ou à l'accueil de la commune.

Einsendeschluss des jeweiligen Antrags:
Délai de remise du formulaire respectif :

31.10.2024



Blëtz a.s.b.l.
Lëtzebuurger Associatioun fir Betreffener vun engem Hiereschlag



All Dag kréie 4 Leit e Schlag zu Lëtzebuerg - ☎ 112 - Zäit = Gehier

- F** **Face = Gesicht**
Bitten Sie den Patienten zu lächeln. Ist das Lächeln asymmetrisch?
- A** **Arms = Arme**
Bitten Sie den Patienten, beide Arme zu heben. Sinkt ein Arm nach unten?
- S** **Speech = Sprache**
Bitten Sie den Patienten einen einfachen Satz zu wiederholen z.B. der Himmel ist blau. Ist die Sprache verworren oder komisch?
- T** **Time = Zeit**
Erkennen Sie eines dieser Symptome: umgehend 112 wählen!

112 Wichtige Informationen für den Rettungsdienst:

- Genaue Uhrzeit des Beginns der Symptome
 - Vorerkrankungen und aktuelle Medikation
- Zwischenzeitlich:**
- Achten auf freie Atemwege!
 - Dem Betroffenen nichts zu essen oder zu trinken geben!



Chaque jour 4 personnes ont un AVC au Luxembourg - ☎ 112 - Temps = Cerveau

- F** **Face = visage**
Demandez au patient de sourire. Le sourire est-il asymétrique ?
- A** **Arms = bras**
Demandez-lui de lever les deux bras. Un des deux bras tombe ?
- S** **Speech = parole**
Faites-le parler ou répéter une phrase simple p.ex. le ciel est bleu. A-t-il du mal à parler ou à articuler ?
- T** **Time = temps**
Si le patient présente un de ces signes, appelez immédiatement le 112 !!!

Informations importantes pour les secours : 112

- Heure exacte du début des symptômes
- Antécédents médicaux et traitement actuel

Entretiens :

- Dégagez les voies respiratoires !
- Évitez toute alimentation solide ou liquide !

68, rue du Château L-3217 Bettembourg - CCPL LU84 1111 7009 1792 0000
Tél. : 26 51 35 51 - info@bletz.lu - www.bletz.lu



Syndicat intercommunal pour la gestion des déchets ménagers, encombrants et assimilés en provenance des communes de la région de Grevenmacher, Remich et Echternach

SERVICES

À PARTIR DU
15.01.2024

Déchets acceptés pour l'élimination

Déchets ménagers	200 €/t	Déchets de nettoyage des rues	200 €/t
Déchets encombrants	200 €/t	Déchets de construction et de démolition en mélange	200 €/t
Déchets assimilés	200 €/t		

Déchets acceptés pour la valorisation

Ferraille	gratuit	Déchets de désablage	80 €/t
Verre creux	gratuit	Plaques en plâtre	120 €/t
Styropor propre (emballages)	gratuit	Laine de verre - Laine de roche	45 €/m ³
Films en polyéthylène	gratuit	Bois traités	150 €/t
Déchets électriques et électroniques	gratuit	Bois créosoté	220 €/t
Déchets de câbles	gratuit	Pneus de voitures avec ou sans jantes	190 €/t
Superdrecksäschcht - max. 30 kg resp. 30 l	gratuit	Carton	40 €/t
Déchets de verdure	35 €/t	Papier mélangé	45 €/t
Souches d'arbres / troncs d'arbres	50 €/t	Verre plat	55 €/t
Déchets de construction (propre)	40 €/t	Panneaux photovoltaïques	10 €/m ²
Déchets de construction (non-propre)	100 €/t	Fenêtres avec vitrage	200 €/t

Minimum facturable 8 €

Autres prestations

Pesage simple	8 €	Sacs transparents en PE (1000l)	3,50 €/pièce
Taxe de tri pour déchets non conformes	150 €/livraison	Sacs transparents en PE (1000 l)	120 €/rouleau (40 sacs)
Vidage de conteneurs	150 €/conteneur	Gaz en récipients à pression avec mousse PU	90 €/pièce
Mise à disposition d'un clark	25 €/1/4 h entamé		

Vente de compost de qualité RAL

En vrac	10 €/t
En sacs avec +/- 30 l de contenu, y inclus un vidage de 1€	4 €/sac

Quantité minimum facturée pour déchets: 10 kg resp. 10 litres.



Heures d'ouverture:
lundi à vendredi 8.00h - 16.45h

16, rue de Flaxweiler
L-6776 Grevenmacher
Tél.: 77 05 99-1
Fax: 77 05 99-33
www.sigre.lu
info@sigre.lu

misenpage s.à r.l.



Programme En Dag an der Natur

Une campagne de natur&émwelt a.s.b.l. organisée en collaboration avec de nombreux partenaires. Sous le patronage du Ministère de l'Environnement, du Climat et de la Biodiversité.

En Dag an der Natur

Randonnées à pieds ou à bicyclette, excursions, ateliers, marchés, fêtes...



350
activités nature
d'avril à août

www.naturemwelt.lu | info@naturemwelt.lu
Tel. 29 04 04 - 1

Die Wärmepumpe

LA POMPE À CHALEUR



Eine effiziente und umweltfreundliche Lösung für die Beheizung Ihrer Wohnung.

Une solution efficace et écologique pour chauffer votre logement.

Alors qu'aujourd'hui l'accent est mis sur les solutions durables, les pompes à chaleur prennent une place d'autant plus importante. Cette technologie éprouvée offre non seulement un moyen efficace de chauffer les bâtiments, mais se révèle également être une alternative prometteuse pour minimiser l'impact environnemental. Les pompes à chaleur utilisent l'énergie thermique disponible dans l'environnement, que ce soit dans l'air ou le sol, pour produire de la chaleur. Pour mesurer cette efficacité, on se réfère au COP (coefficient de performance), qui exprime le rapport entre l'énergie thermique produite (kWh) et l'électricité nécessaire (kWh). On observe ainsi que par rapport aux systèmes de chauffage fossiles, les pompes à chaleur offrent un avantage considérable grâce à leur efficacité énergétique.

In einer Zeit, in der der Fokus auf nachhaltigen Lösungen liegt, gewinnen Wärmepumpen zunehmend an Bedeutung. Diese bewährte Technologie bietet nicht nur eine effiziente Möglichkeit zur Beheizung von Gebäuden, sondern ist auch eine vielversprechende Alternative, um die Umweltauswirkungen zu minimieren.

Denn Wärmepumpen nutzen die in der Umwelt verfügbare Wärmeenergie, sei es in der Luft oder im Boden, um Wärme zu erzeugen. Um diese Effizienz zu messen, wird der COP (Coefficient of Performance) herangezogen, der das Verhältnis zwischen der erzeugten Heizwärme (kWh) und der dafür benötigten Strom (kWh) ausdrückt. Im Vergleich zu fossilen Heizsystemen bieten Wärmepumpen aufgrund ihrer Energieeffizienz einen erheblichen Vorteil.

Vorurteile gegen Wärmepumpen

Es gibt immer noch viele Mythen über Wärmepumpen, wie z. B. „Wärmepumpen können nicht in Altbauten eingesetzt werden“. Aber auch in Altbauten ist die Wärmepumpe eine Option, auch unter Verwendung der vorhandenen Heizkörper. Lediglich die Effizienz ist in der Regel etwas geringer als in Neubauten mit Fußbodenheizung. Sie planen, eine Wärmepumpe in Ihrem Haus zu installieren? Klima-Agence stellt Ihnen eine Checkliste über Wärmepumpen in Wohngebäuden zur Verfügung, damit Sie beim Einbau einer solchen Anlage den Überblick behalten. In dieser von unseren Experten erstellten Liste finden Sie die Elemente, die Sie bei der Installation und dem Betrieb eines solchen Systems beachten müssen: die Einstellungsmöglichkeiten Ihrer Anlage, die erforderlichen Genehmigungen, die durchzuführenden Kontrollen und die verschiedenen Wärmepumpentypen. Das Dokument bietet ein kurzes Glossar und erklärt Fachbegriffe, über die Sie als Laie stolpern könnten. Nutzen Sie auch die Beratung von Klima-Agence, falls Sie noch weitere Fragen haben.

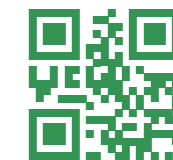
Préjugés contre les pompes à chaleur

Il existe encore de nombreux mythes sur les pompes à chaleur, comme par exemple : « les pompes à chaleur ne peuvent être utilisées dans les anciennes constructions ». Mais la pompe à chaleur est pourtant bien une option dans les bâtiments anciens, et cela également en utilisant les radiateurs existants. Seule leur efficacité est légèrement plus faible que dans les nouvelles constructions qui disposent d'un chauffage au sol. Si vous envisagez d'installer une pompe à chaleur dans votre maison, Klima-Agence met à votre disposition une check-list afin de vous permettre d'avoir une vue d'ensemble lors de son installation. Dans cette liste établie par nos experts, vous trouverez les éléments auxquels vous devez prêter attention lors de l'installation et de l'utilisation d'un tel système : les possibilités de réglage de votre installation, les autorisations nécessaires, les contrôles à réaliser et les différents types de pompes à chaleur. Le document fournit également un petit glossaire qui explique les termes techniques que vous risquez de rencontrer. Profitez aussi du conseil Klima-Agence, si vous avez d'autres questions.

„WÄRMEPUMPEN NUTZEN DIE IN DER UMWELT VERFÜGBARE WÄRMEENERGIE.“

LES POMPES À CHALEUR UTILISENT L'ÉNERGIE THERMIQUE DISPONIBLE DANS L'ENVIRONNEMENT.

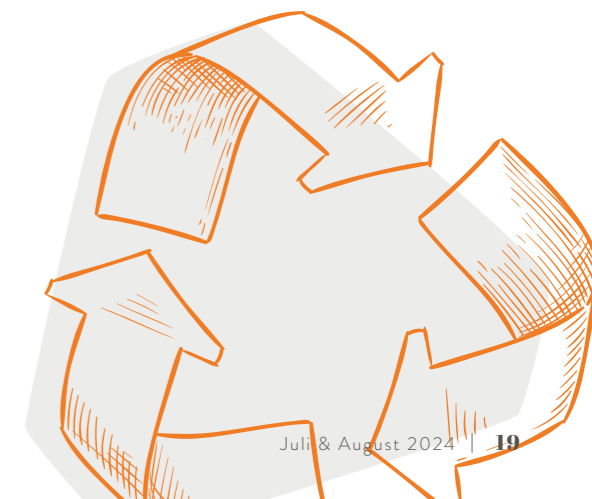
HIER FINDEN SIE DIE CHECKLISTE:



RETROUVEZ LA CHECK-LIST ICI :



KONTAKT / CONTACT
T. 8002 11 90
klima-agence.lu



Energetische Effizienz Ihres Zuhauses

EFFICACITÉ ÉNERGÉTIQUE DE VOTRE LOGEMENT

Et si un conseil de base indépendant et gratuit vous permettait d'améliorer l'efficacité énergétique de votre logement ?

Ensemble, nous vous accompagnons pour trouver les solutions qui correspondent à vos projets d'habitat, de mobilité durable, et ainsi consommer mieux et moins :

- Abordez les étapes nécessaires pour réussir votre projet de rénovation énergétique, de construction durable
- Découvrez les aides financières disponibles pour chauffer votre logement grâce aux énergies renouvelables et produire votre électricité à partir du soleil
- Faites-vous conseiller pour réduire vos dépenses énergétiques et passer à une mobilité électrique en toute facilité !

La consultation peut avoir lieu à votre domicile, par téléphone ou par vidéoconférence.



In Zusammenarbeit mit der Stadt Remich bietet die Klima-Agence eine unabhängige und kostenlose Grundberatung zur energetischen Effizienz Ihres Zuhauses an.

Gemeinsam begleiten wir Sie, um Lösungen zu finden, die Ihren Vorstellungen von Wohnen und nachhaltiger Mobilität entsprechen, und so effizienter und weniger zu verbrauchen:

- Gehen Sie die notwendigen Schritte an, um Ihr Projekt zur energetischen Renoverung oder zum nachhaltigen Bauen erfolgreich umzusetzen.
- Informieren Sie sich über die verfügbaren Beihilfen, um Ihre Wohnung mit erneuerbaren Energien zu heizen und Strom mit der Sonne zu erzeugen.
- Lassen Sie sich beraten, wie Sie Ihre Energiekosten senken und ganz einfach zur Elektromobilität wechseln können!

Die Beratung kann bei Ihnen zu Hause, telefonisch oder per Videokonferenz erfolgen.

Der Renovierungssimulator

LE SIMULATEUR DE RÉNOVATION

Mit diesem intuitiven Tool der Klima-Agence können Sie die aktuelle Energieeffizienz Ihres Zuhauses visualisieren und das Potenzial für eine energetische Renoverung entdecken.

Mit wenigen Klicks können Sie den Simulator kennenlernen:

- 1 Simulation der Energieeffizienz Ihres derzeitigen Hauses. Sie geben die verschiedenen Parameter ein, um die aktuelle Energiesituation Ihres Hauses zu definieren, z. B. Baujahr, Wohnfläche und Informationen über die aktuelle Dämmung, Ihr Heizsystem sowie eventuelle technische Installationen, wie z. B. Solarmodule. Nach Eingabe all dieser Daten erhalten Sie dann eine Simulation der aktuellen Energiesituation Ihres Zuhauses.
- 2 Testen Sie verschiedene Verbesserungen Ersetzen Sie die Fenster, optimieren Sie die Dämmung oder tauschen Sie das Heizsystem aus. Beobachten Sie in Echtzeit, wie sich jede Änderung auf die Energie-, Wärme- und Umweltbilanz Ihres Hauses auswirkt.

Vergessen Sie nicht das Simulationsprojekt herunterzuladen. Zusätzlich erhalten Sie einen QR-Code, der es Ihnen ermöglicht, jederzeit zu Ihrer Simulation zurückzukehren. Dies ist eine praktische Möglichkeit, Ihre Ideen mit Fachleuten zu teilen oder als Referenz für zukünftige Renoverungsprojekte zu speichern. Der Simulator bietet Ihnen auch einen direkten Zugang zum Beihilfensimulator der Klima-Agence und zur Liste der zugelassenen professionellen Energieberater, um Ihr Projekt zu konkretisieren.

Wichtig: der Simulator ist eine nützliche Ressource zur Identifikation sinnvoller Renoverungsmaßnahmen, ersetzt jedoch nicht den Energiepass sowie eine professionelle Projektkonkretisierung.

Cet outil intuitif vous permet de visualiser l'efficacité énergétique actuelle de votre logement et de découvrir son potentiel de rénovation énergétique.

Découvrez le simulateur en quelques clics :

- 1 *Simulation de la situation énergétique actuelle de votre logement. Saisissez les différents paramètres tels que son année de construction, la surface habitable et les informations sur l'isolation actuelle, le système de chauffage ainsi que les éventuelles installations techniques comme les panneaux solaires. Vous obtiendrez alors une simulation de la situation énergétique actuelle de votre logement.*
- 2 *Testez diverses améliorations Remplacement des fenêtres, optimisation de l'isolation ou encore remplacement du système de chauffage. Ainsi vous pouvez observer en temps réel comment chaque modification impacte la performance énergétique, thermique et environnementale de votre logement.*

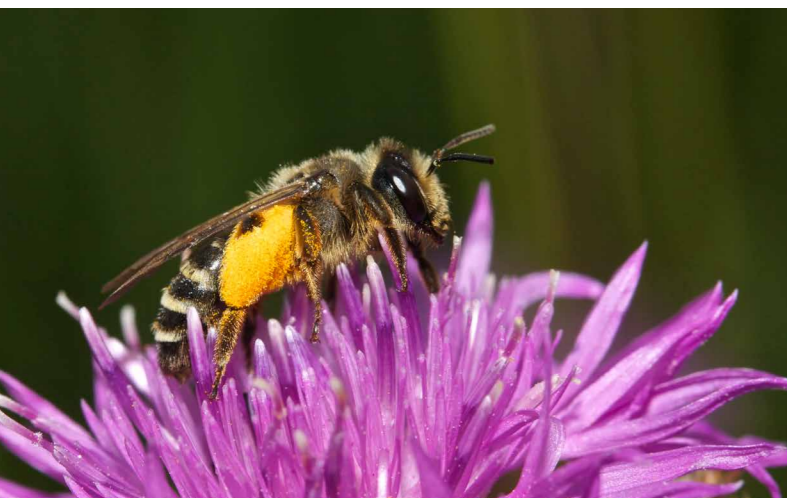
N'oubliez pas de télécharger votre projet. De plus, vous recevrez un code QR qui vous permettra de revenir à tout moment à votre simulation. C'est un moyen pratique de partager vos idées avec des professionnels ou de conserver une référence pour vos futurs projets de rénovation. Le simulateur vous offre également un accès direct au simulateur des aides Klima-Agence et à la liste des conseillers en énergie agréés pour concrétiser votre projet.

Attention : le simulateur est une ressource utile pour identifier les mesures de rénovation pertinentes, mais ne remplace pas le passeport énergétique ni une concrétisation professionnelle du projet.



KONTAKT / CONTACT
T. 8002 11 90
klima-agence.lu

Ein Minigolf für die Wildbienen



Für viele Insektenarten ist es inzwischen zu einer Herausforderung geworden, geeignete Nahrungsquellen zu finden. Bedingt durch die zunehmende Flächenversiegelung, durch eine zunehmend monotone Flächennutzung in der Landwirtschaft und das dadurch bedingte Verschwinden vieler Kräuterarten finden Wildbienen und Schmetterlinge keine Blüten mehr. Eine von zehn Wildbienenarten in Europa ist mittlerweile vom Aussterben bedroht.

Um dem Rückgang der Artenvielfalt bei den Bestäubern entgegenzuwirken, unterstützt die Biologische Station SIAS ihre Mitgliedsgemeinden sowie Betriebe und Organisationen bei der bestäuberfreundlichen Gestaltung der Grünflächen.

Im Rahmen eines über den nationalen Umweltfonds finanzierten Projektes hat der Syndicat d'Initiative Remich zusammen mit der Biologischen Station SIAS und BIRK mehrere Blühflächen für Wildbienen und andere Bestäuber angelegt.

Neben der Kartbahn wurden mehrere Staudenbeete mit bestäuberfreundlichen Blühstauden gepflanzt. Diese sorgen dafür, dass das ganze Jahr über ein farbenfrohes Blütenangebot für die Insekten besteht. Durch die Verwendung von einheimischen Arten wird sichergestellt, dass auf einzelne Blumen spezialisierte Wildbienen Nahrung finden. Nicht einheimische Arten wie Steppensalbei, Sonnenhut und Kugeldistel verschönern durch ihre lange Blühdauer und sehr farbige Blüten die Anpflanzungen, wobei auch sie für die Insekten interessant sind. Des Weiteren wurden Bereiche mit einer Wildblumenmischung eingesät, wodurch die Nahrungspalette für viele weitere Insekten verbessert wurde.

Weitere Maßnahmen sind geplant damit an der Remicher Esplanade nach und nach ein Hotspot der Biodiversität entsteht, wo Wildbienen zusammen mit den Besuchern sonnige Tage verbringen können. Gut zu wissen: Wildbienen stellen keine Gefahr für den Menschen dar, da sie äußerst friedfertig sind und ihr Stachel die menschliche Haut nicht durchdringen kann.



WEITERE INFORMATIONEN & FRAGEN PLUS D'INFOS & QUESTIONS

Tom Dall'Armellina
T. 34 94 10 - 32
t.dallarmellina@sias.lu
www.sias.lu

Naturaktivitäten an eiser Region

Hier finden Sie einen Überblick
der nächsten Aktivitäten:
*Découvrez ici un aperçu des
prochaines activités nature :*

WANDERUNGEN, COURSEN AN ANER AKTIVITÄTEN

Afterwork Wäin & Natur zu Ohn

5.07.2024 | 18:00-21:00
A Wiewesch
T. 24 75 65 03
awiewesch@anf.etat.lu

Mullerthal, Unesco global Geopark

06.07.2024 | 14:00-18:00
03.08.2024 | 14:00-18:00
(mit Gebärdensprachdolmetscher)
A Wiewesch
T. 24 75 65 03
awiewesch@anf.etat.lu

Mat Planze fierwen

07.07.2024 | 10:00-13:00
Biodiversum
T. 24 75 65 31
biodiversum@anf.etat.lu

Schluchtwald

07.07.2024 | 14:00-18:00
A Wiewesch
T. 24 75 65 03
awiewesch@anf.etat.lu

Sportlech ënnerwee – Natur entdecken

08.07.2024 | 10:00-13:00
Biodiversum
T. 24 75 65 31
biodiversum@anf.etat.lu

miniWënzer Family

13.07.2024 | 09:30-11:30
& 13:30-15:30
A Wiewesch
T. 24 75 65 03
awiewesch@anf.etat.lu

Wilde Tiere in Luxemburg

13.07.2024 | 14:00-17:00
A Wiewesch
T. 24 75 65 03
awiewesch@anf.etat.lu

Entdecken, Entspannen und mit allen Sinnen geniessen

13.07.2024 | 14:00-17:00
Biodiversum
T. 24 75 65 31
biodiversum@anf.etat.lu

Autofreier Sonntag

14.07.2024 | 10:00-16:00
A Wiewesch
T. 24 75 65 03
awiewesch@anf.etat.lu

Naturwanderung mit Eseln

14.07.2024 | 11:00-14:00
A Wiewesch
T. 24 75 65 03
awiewesch@anf.etat.lu

Naturcoaching Wanderung

19.07.2024 | 14:00-17:00
A Wiewesch
T. 24 75 65 03
awiewesch@anf.etat.lu

Spalierbäume schneiden

19.07.2024 | 20:00-22:00
SIAS
T. 34 94 10 26
m.thiel@sias.lu

Sunday Apéro op der Hëlt

04.08.2024 | 10:00-11:00
A Wiewesch
T. 24 75 65 03
awiewesch@anf.etat.lu

Wie lege ich eine Blumenwiese an / How to grow my own cut flowers

15.08.2024 | 18:00-20:00
A Wiewesch
T. 24 75 65 03
awiewesch@anf.etat.lu

Biodiversität im Wald für Familien

23.08.2024 | 19:00-22:00
A Wiewesch
T. 24 75 65 03
awiewesch@anf.etat.lu

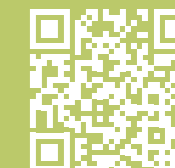
Gemittlechen Trëppeltour

31.08.2024 | 09:00-12:00
Biodiversum
T. 24 75 65 31
biodiversum@anf.etat.lu

Visite guidée am Gréngewald "Klimawandel a seng Follgen op eis Bëscher"

31.08.2024 | 09:00-12:00
ANF
T. 621 202 113
sascha.tock@anf.etat.lu

Entdeckt all ons Naturaktivitäten op
onser Online-Plattform :
*Découvrez dès maintenant les nombreuses
activités nature proposées dans notre région
via notre plateforme en ligne :*



Dir organiséiert och eng Aktivitéit an, mat
oder iwwert d'Natur ? Da mellt lech beim
SIAS fir Är Aktivitéit op onser Plattform ze
verëffentlechen.

*Vous organisez une activité dans, avec ou sur la
nature ? Alors contactez le SIAS afin de publier
votre activité sur notre plateforme.*

KONTAKT / CONTACT

T. 34 94 10 24
j.zimmer@sias.lu



Administration
de la nature et des forêts

CLUB



Verbringen Sie einen abwechslungsreichen Sommer mit dem Club Wëlle Wäin. Aktuelle Infos zu den Aktivitäten finden sie in der Club-Broschüre, welche an alle Haushalte verteilt wird. Neben Spazier- und Wandertreffs, Restaurantbesuchen, Gesellschaftsnachmittagen und vielem mehr hier eine Auswahl unseres Angebots:

Un été rempli d'activités ! Vous trouverez les informations actuelles sur les activités dans la brochure du club distribuée à tous les ménages. À côté des balades et randonnées, visites au restaurant, après-midis de rencontre et bien plus, vous trouvez ci-après un échantillon de notre offre :

50+

BEWEGUNG, GESUNDHEIT & WOHLBEFINDEN
ACTIVITÉS PHYSIQUES, SANTÉ & BIEN-ÊTRE

Bewegen & begegnen
Bouger & se rencontrer

09.07, 30.07
Ein gemütlicher Spaziergang.
Une balade conviviale et douce.

Wandertreff / Randonnée
23.07

Wandertreff + / Randonnée +
16.07

GESELLIG, KREATIV, KULINARISCH
CONVIVAL, CRÉATIF, CULINAIRE

Restaurant-Nomaden
Nomades de restaurant
12.07, 26.07

Gesellschaftsnachmittage
Après-midis de rencontre
Jeden Donnerstag
Chaque jeudi

Sprachencafé
Café des langues
30.07, 27.08

Alle Neune / Strike
15.07

Pétanque
29.07

INFORMATIONEN & MEHR /
INFORMATIONS & AUTRES

Photovoltaik / Photovoltaïque
09.08

Programmierkurs
Cours de programmation : Arduino
26.08

KULTUR, REISEN, AUSFLÜGE & BESONDERE EVENTS CULTURE, VOYAGES, EXCURSIONS & ÉVÈNEMENTS SPÉCIAUX

Ein Tag auf dem Krautmarkt
Une journée sur le Marché-aux-herbes
02.08

Wëll Nomaden
23.08
Gemeinsames Frühstück
-Anmeldung bis zum 09.08
Petit-déjeuner en commun - Inscription jusqu'au 09.08

Marie-Astrid - Tour
29.08
Panoramafahrt & Mittagessen
Tour panoramique & déjeuner

Marie-Astrid | Fado
09.11
Fado-Abend - Anmeldung bis zum 05.08 / *Soirée Fado - inscription jusqu'au 05.08*

KONTAKT / CONTACT

Club Wëlle Wäin
1, rue Neuve | L-5560 Remich
T. (+352) 28 13 74
M. (+352) 621 741 355
clubwellewain@inter-actions.lu
inter-actions.lu
Inter-Actions asbl - Club Wëlle Wäin

Öffnungszeiten / Heures d'ouverture

LUN	MAR	MER	JEU	VEN
08:00-16:30				

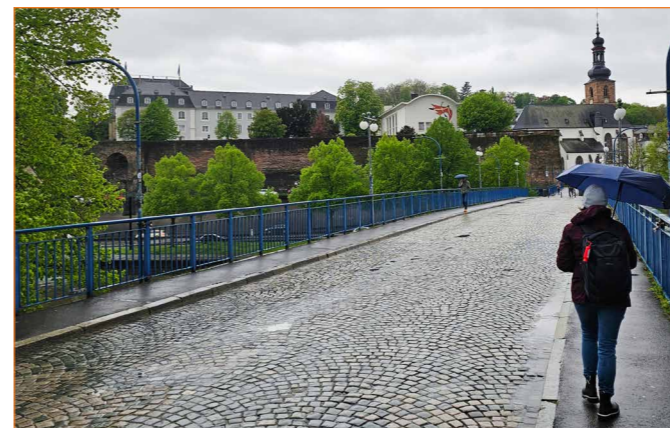
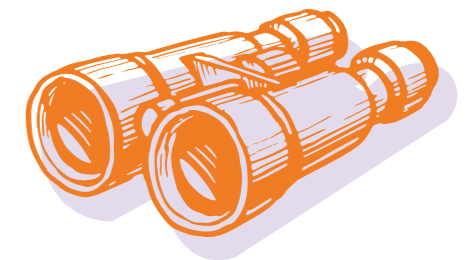
Änderungen je nach Aktivität möglich
Changements possibles



INFO

Details zu den Aktivitäten in der Club-Broschüre oder beim Club-Personal. Falls nicht anders angegeben: An- und Abmeldung bis 1 Woche vor dem Termin.
Détails sur les activités dans la brochure du club ou auprès du personnel. Sauf indication contraire: inscription et annulation jusqu'à 1 semaine avant le rendez-vous.

Der Club Wëlle Wäin on Tour



Besuch in Saarbrücken

VISITE À SARREBRUCK

19.04

Der Dauerregen hat uns nicht davon abgehalten Saarbrücken zu genießen. Es herrschte eine ausgelassene Stimmung beim Erkunden der unzähligen Shoppingmöglichkeiten, aber auch des kulturellen Angebotes der Stadt.

La pluie incessante ne nous a pas empêchés de bien profiter de la ville de Sarrebruck. L'ambiance était détendue, en découvrant les innombrables possibilités de shopping, mais aussi l'offre culturelle de la ville.



Wandertreff „Erpeldinger Gipsweg“

GROUPE DES RANDONNEURS
« GIPSWEE À ERPELDANGE »

23.04

Die Sonne begleitete den Wandertreff bei der Erkundung des wunderschönen Erpeldinger Gipsweges, entlang verschiedener Stationen, welche vom ehemaligen Gipsabbau erzählen.

Le soleil a accompagné les randonneurs lors de la découverte du magnifique « Gipswee » à Erpeldange, le long de différentes stations qui racontent de l'ancienne exploitation du plâtre.



Vortrag „Tricks an der Haustür“

CONFÉRENCE « ARNAQUES
À VOTRE PORTE D'ENTRÉE »

22.04

Die Seniorensicherheitsberaterinnen informierten die Teilnehmer/innen beim Vortrag „Tricks an Ihrer Haustür“ u.a. darüber wie sie bei Unbekannten an der Haustür oder auf der Straße reagieren, echte Handwerker, ..., von Betrügern unterscheiden können, gefolgt von einem regen Austausch.

Les conseillères en sécurité des seniors ont informé les participants lors de la conférence „Arnaques à votre porte d'entrée“, entre autres comment se comporter face à des inconnus à la porte d'entrée ou dans la rue, comment distinguer les authentiques artisans, ..., des escrocs, le tout suivie d'un riche échange.

Eltere Dobaussen

SCHOUL

ÉCOLE
DES
PARENTS



Treffen auf dem Spielplatz Rencontres sur l'aire de jeux

Die Erziehung von Kindern ist eine echte Herausforderung. In der Regel gelingt es den Eltern, das Familienleben gut zu regeln und mit kleinen Problemen umzugehen.

Manchmal treffen Eltern hingegen auf Situationen, die sie vor neue Herausforderungen stellen, in denen andere Lösungen und Wege gefunden werden müssen.

Aus diesem Grund treffen sich die Mitarbeiterinnen der Elternschule direkt auf den Spielplätzen mit den Eltern, um ihnen zuzuhören. Sie sind leicht an ihren gelben Jacken zu erkennen. Zögern Sie nicht, sie anzusprechen...

Während die Kinder sich vergnügen, haben die Eltern die Möglichkeit, ihre Fragen rund um die Erziehung zu stellen und Meinungen und Erfahrungen auszutauschen. Neben der freien Diskussion bereiten die Mitarbeiterinnen jedes Mal ein kleines spezifisches Thema vor.

L'éducation des enfants est un vrai défi. En général, les parents arrivent à bien régler la vie en famille et à gérer les petits « pépins ».

En revanche, parfois les parents rencontrent des situations qui les mettent devant de nouveaux défis, où il faut trouver d'autres solutions et chemins... À cet effet, les collaboratrices de l'École des Parents viennent à la rencontre des parents directement sur les aires de jeux pour être à leur écoute. Elles sont facilement reconnaissables grâce à leur veste jaune. N'hésitez pas à les aborder...

Pendant les enfants s'amuse, les parents ont la possibilité de poser leurs questions autour de l'éducation et d'échanger des points de vue et expériences. À côté de la discussion libre, les collaboratrices préparent à chaque fois un petit thème spécifique.



24.07, 21.08,
11.09.2024
15:00-19:00

Spielplätze
Aires de jeux
Esplanade & Parc
Jeannot Belling

Diese Aktivitäten
sind wetterabhängig.
Ces activités dépendent
des conditions
météorologiques.



KONTAKT / CONTACT
Eltereschool / École des Parents
T. 27 07 59 65
etereschoul-est@kannerschlass.lu
kannerschlass.lu



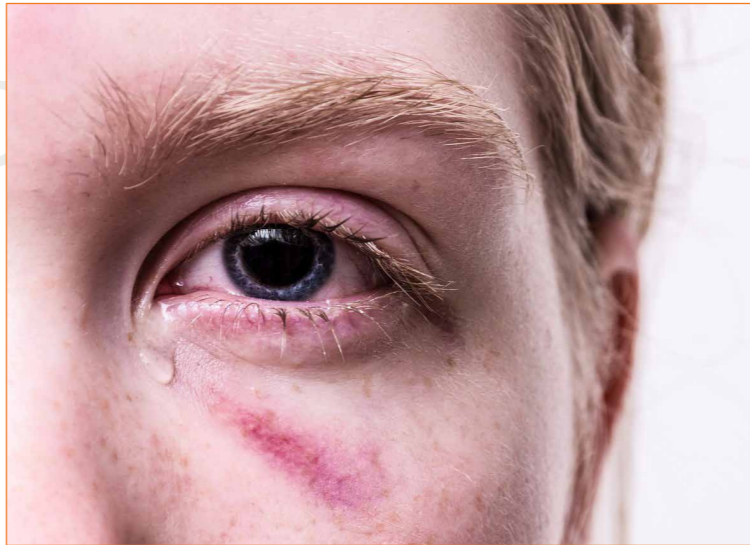
JUGENDHAUS

MAISON DES JEUNES

STOPP

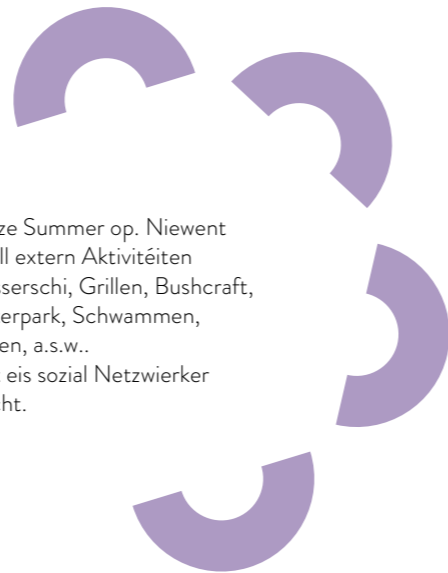
Thememëtteg "Häuslech Gewalt"

Den 12. Juli gëtt bei eis am Haus vun der "Fondation Maison de la Porte Ouverte" en Themenmëtten organiséiert wou et em häuslech Gewalt geet. Et ass e Sensibiliséierungsprojet fir Jugendlecher ab 14 Joer. Den Titel ass: An dat soll di grouss Léift sinn? Net mat mir! Ziler dovunner sinn et de Jonken ze vermëttelen wéi sech Gewalt äussert, entsteet a sech entwéckelt. Hiert Selbstbewosstsi soll gestärkt ginn, domadder se léieren "NEE" a "STOPP" ze soen, wann si sech eng kéier an esou enger Situatioun befannen.



Aktivitéiten iwwer de Summer

D'Jugendwave ass iwwer de ganze Summer op. Niewent den Alltagsaktivitéiten ginn och vill extern Aktivitéiten ugebueden, ënner anerem: Waasserschi, Grillen, Bushcraft, Kayak & Stand Up Paddling, Kloterpark, Schwammen, Geocaching & Wandern, Fëschchen, a.s.w.. Wann dir Interesséiert sidd, haalt eis sozial Netzwierker am A oder kommt einfach laanscht.



Nei Éffnungszäiten

LUN	MAR	MER	JEU	VEN	SAM
	13:00-18:00			13:00-21:00	13:00-18:00

Samschdes kënnen d'Auerzäite weinst geplangten Aktivitéite variéieren.

KONTAKT / CONTACT

4, route du Vin
L-5549 Remich
T. 26 66 45 87
Jugendwave
Jugendwave, Kim Salabim, Jugendwave Elena
Jugendwave1
info@jugendwave.lu
jugendwave.lu



Mariages

David BLUM
& Danièle SCHMIT
24/04/2004

Christophe THULL
& Laura RISCH
25/04/2024

Roland WAMPACH
& Marie-José LABADIE
15/05/2024

Steve FELTGEN
& Sarah WEILER
18/05/2024

Pacs

Oswaldo ROCHA
& Arlinda DOS SANTOS RIBEIRO
04/04/2024

Gaspare BONGIOVANNI
& Marialetizia GUARINO
02/05/2024

Wilson SOUSA DA LUZ
& Mariana SALSA LIMA
22/05/2024

Georgian-Valeriu GEORGESCU
& Dana-Theodora VOINEA
23/05/2024

Réckbléck ÉTAT CIVIL

Décès

Maria ZAHARIA
15/04/2024

Didier CHENUT
04/05/2024

François SALM
09/05/2024

Jeanne KIRPACH
20/05/2024

Jacqueline KRALJ
25/05/2024

Carolina
DA CONCEICAO MENDES
29/05/2024

Naissances

Chahd KHARCHACH
06/04/2024

Manaia NOTHUM NAVALHA
12/04/2024

Susann GOYA BENTZ
17/04/2024

Chris KIEFFER
24/04/2024

Marnie DIEDERICH
14/05/2024



Offiziell Ouverture vun der Réimecher Kiermes

27.04.2024

● Stad Réimech



1. Mee

01.05.2024

● Veräiner a Bierger



Diplomverdeelung Museksschoul

07.05.2024

● CEFOS | 12, rue du Château
● UGDA Museksschoul & Gemengen Réimech a Stadbriedemes



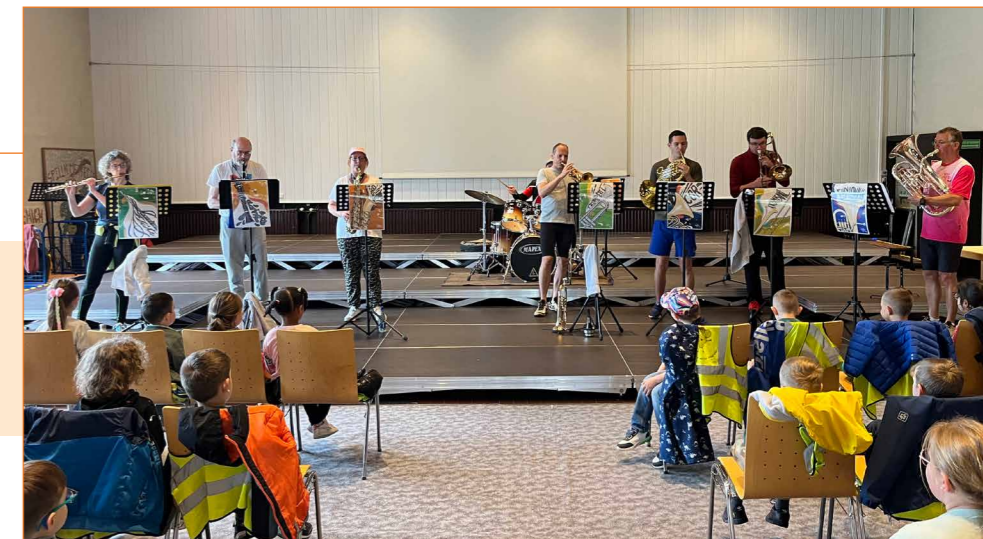
©Frank WAGNER, École de musique UGDA

Kucken, sichen an entdecken

24.05.2024

Op Aluedung vun der UGDA Museksschoul waren d'Tuutebattien mat hirer musikalescher Olympiade ënnert dem Motto "Kucken, sichen an entdecken" bei de Schüler vu Réimech a Stadbriedemes aus de Cyclen 1-2 an 3-4.

● Schoul- a Sportzenter Gewännchen
● UGDA Museksschoul



Season opening

10.05.2024

- Minigolf
- Syndicat d'Initiative Remich



Rue de Macher

E puer Impressiounen vun de Nopeschfester zu Réimech

24.05.2024



Rue des Bateliers



Oldtimer Treff

20.05.2024

- Esplanade & Place Dr F. Kons
- Syndicat d'Initiative Remich



- Rue de la Gare
- Impasse Jaeger
- Rue des Jardins
- Rue de l'Église
- Avenue Lamort-Velter
- Chemin des Vignes
- Montée St Urbain
- Montée de l'Église

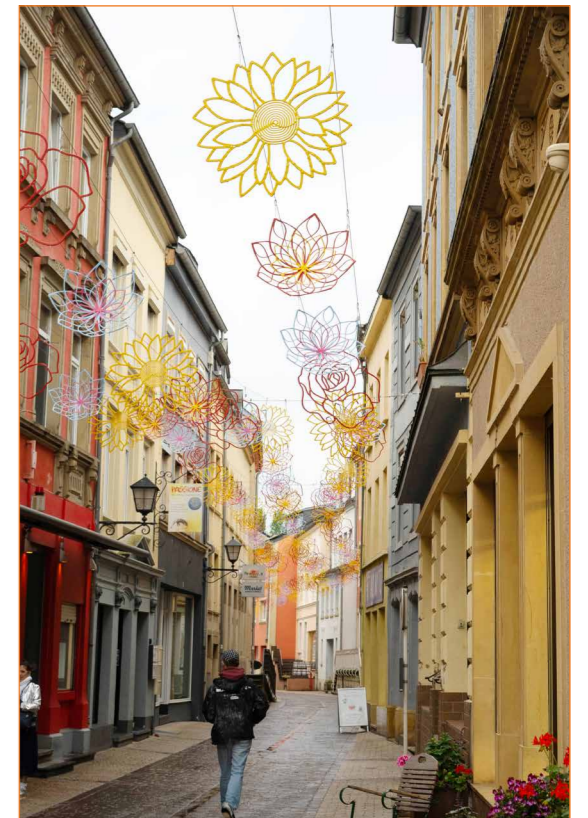


Aweiung nei Dekoratioun Maachergaass & Daf vun der Rous "Pétales de l'amitié"

30.05.2024

Den 30. Mee 2024 gouf déi nei Dekoratioun an der Maachergaass offiziell ageweit. Am Cortège ass et dono an de Park Jeannot Belling gaange wou beim Jumelage Monument eng nei Rous op de Numm "Pétales de l'Amitié" gedeefst gouf, dést fir d'Frëndschaft tëscht den 2 Partnergemengen, Réimech a Bessan nach emol ervirzehiewen. D'Rous déi vun der Madamm Ann Velle-Boudolf geziicht gouf, kënnt aus der Famill vun de Moschata-Hybriden, déi aus enger Kräizung vun "Echo" a "Jean Stephe" entstanden ass. Nodeems den Dafakt ënnerschriwwen wor vun alle Parteien huet d'Stad Réimech e klengen Eierewäin offréiert.

● Stad Réimech an Zesummenaarbecht mat der Asbl Patrimoine Roses pour le Luxembourg



JULI

03. MËTTWOCH Poterowend



Kommt op de „Poterowend“, e gesellegen Owend fir Lëtzebuerger an Net-Lëtzebuerger, verdéift är Lëtzebuergesch Kenntniss a léiert nei Leit kennen.

Rejoignez le "Poterowend", une soirée conviviale pour tous les citoyens luxembourgeois et non luxembourgeois intéressés, élargissez votre réseau social, améliorez vos compétences linguistiques en luxembourgeois et faites connaissance d'autres habitants.

Join the "Poterowend", social gathering for all interested Luxembourgish and non-Luxembourgish citizens, widen your social network, improve your Luxembourgish speaking skills and get to know some locals.

19:00

- Al Schoul | 1, rue Neuve
- Commission du vivre ensemble interculturel & Ville de Remich

06. SAMSDAG Wanderung / Randonnée ca. 8 km



09:30-11:30
Aly Thommes
athommes@pt.lu

06. & 07.

SAMSDAG & SONNDEG Wisefest „Um Gréin“

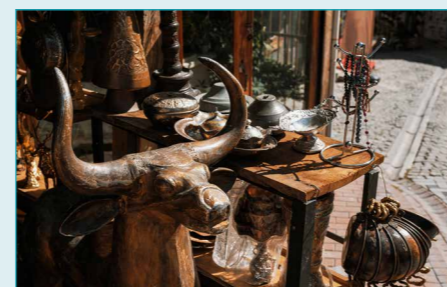
Wiesenfest mit musikalischer Unterhaltung auf dem „Gréin“ entlang der Mosel
Fête champêtre avec grillades et animation musicale au « Gréin » le long de la Moselle
● DT Remich

13. & 14.

SAMSDAG & SONNDEG Wisefest „Um Gréin“

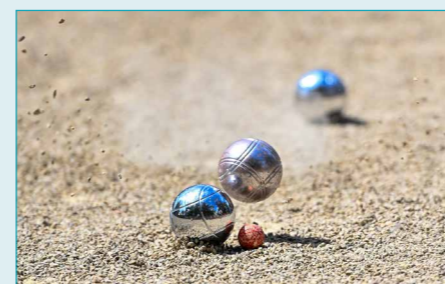
Wiesenfest mit musikalischer Unterhaltung auf dem „Gréin“ entlang der Mosel
Fête champêtre avec grillades et animation musicale au « Gréin » le long de la Moselle
● Harmonie Municipale Concordia Remich

14. SONNDEG Flohmarkt / Marché aux puces



10:00-18:00
Place Dr F. Kons
Flou- a Sammlerclub

14. SONNDEG Dag vun der Petanque



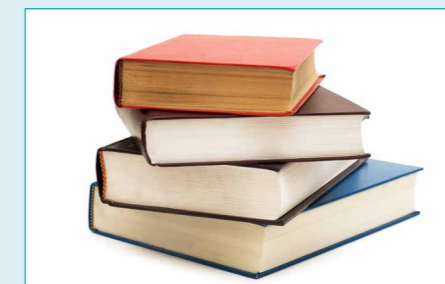
© Museldickserten

Ab / àpd 09:00
Programm / Programme :
Triplette-Turnier / Tournoi Triplette (20 € je Mannschaft / par équipe)
Barbecue, Drinks & Pastisbar, Animation(s)
Parc Jeannot Belling
Museldickserten
museldickserten@gmail.com

15. MÉINDEG Réimecher Moart

Frischmarkt jeden 3. Montag im Monat
Marché frais chaque 3^e lundi du mois
Ab / Àpd 12h00 lesseck / Food corner
14:00-18:00
Esplanade
Ville de Remich

17. MËTTWOCH Bicherbus



Der „Bicherbus“ ist eine mobile Bibliothek, die regelmäßig 100 Ortschaften in Luxemburg anfährt. / *Le « Bicherbus » est une véritable bibliothèque ambulante qui dessert 100 localités à travers le Luxembourg.*

11:00-11:30
Parking « Um Gréin »
www.bicherbus.lu
bicherbus@bnl.etat.lu

20. & 21.

SAMSDAG & SONNDEG Wisefest „Um Gréin“

Wiesenfest mit musikalischer Unterhaltung auf dem „Gréin“ entlang der Mosel
Fête champêtre avec grillades et animation musicale au « Gréin » le long de la Moselle
● Cercle de gymnastique Remich

27. & 28.

SAMSDAG & SONNDEG Wisefest „Um Gréin“



Wiesenfest mit musikalischer Unterhaltung auf dem „Gréin“ entlang der Mosel
Fête champêtre avec grillades et animation musicale au « Gréin » le long de la Moselle
● Basket Ball Musel Pikes

SPORT LOISIR



Zumba

09:30-10:30
Termine / Dates :
06.07, 13.07, 20.07, 27.07
10.08, 17.08, 24.08
Place Dr F. Kons

Zumba Fitness

20:00-21:00
Termine / Dates :
11.07, 18.07, 25.07
08.08, 15.08, 22.08
Vor dem Schwimmbad
Près de la piscine

Anmeldung per Email obligatorisch
Inscription préalable obligatoire par courriel
● Adeline Trouillot
€ 8 € pro Kurs und Person
7^{er}-Karte: 49 €
14^{er}-Karte: 84 €
adeline@ac-ademic.com
Zumba Adeline

Laftreff

Jeden Sonntag / Tous les dimanches
10:00
Centre scolaire et sportif
« Gewännchen »
● Musel's Laf asbl & Ville de Remich

YOGA - Vinyasa Flow

09:30-10:30
Termine / Dates:
03.07, 05.07, 10.07, 12.07, 17.07,
19.07, 24.07, 26.07, 31.07
02.08, 07.08, 09.08, 14.08, 16.08
Park Jeannot Belling
● Bojana Nagy

Anmeldung obligatorisch
Inscription obligatoire
€ 15 € pro Kurs und Person
5 Kurse / Cours : 70 €
10 Kurse / Cours : 120 €
Sprache / Langue : EN
info@bojanaflow.com

AUGUST

03. SAMSCHDEG
Wanderung / Randonnée ca. 8 km
 09:30-11:30
 Aly Thommes
athommes@pt.lu

03. & 04.
SAMSCHDEG & SONNDEG
Wisefest „Um Gréin“



Wiesenfest mit musikalischer Unterhaltung auf dem „Gréin“ entlang der Mosel
Fête champêtre avec grillades et animation musicale au « Gréin » le long de la Moselle
 ● Playcornhole

04. SONNDEG
Flohmarkt / Marché aux puces
 10:00-18:00
 Place Dr F. Kons
 ● Flou- a Sammlerclub

07. MËTTWOC
Poterowend
 Kommt op de „Poterowend“, e gesellegen Owend fir Lëtzebuerger an Net-Lëtzebuerger, verdéift är Lëtzebuergesch Kenntniss a léiert nei Leit kennen.
Rejoignez le “Poterowend”, une soirée conviviale pour tous les citoyens luxembourgeois et non luxembourgeois intéressés, élargissez votre réseau social, améliorez vos compétences linguistiques en luxembourgeois et faites connaissance d'autres habitants.
 Join the “Poterowend”, social gathering for all interested Luxembourgish and non-Luxembourgish citizens, widen your social network, improve your Luxembourgish speaking skills and get to know some locals.
 19:00
 Al Schoul | 1, rue Neuve
 ● Commission du vivre ensemble interculturel & Ville de Remich

10. & 11.
SAMSCHDEG & SONNDEG
Wisefest „Um Gréin“
 Wiesenfest mit musikalischer Unterhaltung auf dem „Gréin“ entlang der Mosel
Fête champêtre avec grillades et animation musicale au « Gréin » le long de la Moselle
 ● Dësch Tennis Scheierbiërg

15. DONNESCHDEG
Bacchusfescht
 07:00-18:00
 Esplanade & Place Dr F. Kons
 ● Syndicat d'Initiative de la Ville de Remich

15,17. & 18.
DONNESCHDEG, SAMSCHDEG & SONNDEG
Wisefest „Um Gréin“
 Wiesenfest mit musikalischer Unterhaltung auf dem „Gréin“ entlang der Mosel
Fête champêtre avec grillades et animation musicale au « Gréin » le long de la Moselle
 ● Supporterclub URB

18. SONNDEG

**Wahl der Miss Crémant
 Élection de la Miss Crémant**



18:00-23:30
 “Um Gréin”
 ● Supporterclub URB

19. MÉINDEG
Réimecher Moart
 Frischemarkt jeden 3. Montag im Monat
Marché frais chaque 3^e lundi du mois
 14:00-18:00
 Ab / Àpd 12h00 lesseck / Food corner
 Esplanade
 ● Ville de Remich

23. & 24.
FREIDEG & SAMSCHDEG
Openair Kino



Place Dr F. Kons
 Programm / Programme

23.08
Tom & Jerry
 18:00 (DE | UT / ST FR)
Fantastic Beasts: The Secrets of Dumbledore
 20:30 (EN | UT / ST FR & DE)

24.08
The Addams Family 2
 18:00 (DE | UT / ST FR)
Top Gun: Maverick
 20:30 (EN | UT / ST FR & DE)
 ● Ville de Remich



© Pancake! Photographie

27.07 - 25.08

Vëlosommer 2024

Der Vëlosommer wird jedes Jahr im Sommer von der Generaldirektion für Tourismus organisiert. Er bietet die Gelegenheit, Luxemburg in aller Ruhe mit dem Fahrrad zu erkunden, eine Palette an abwechslungsreichen Landschaften, kulturelle Attraktionen zu besuchen und die lokalen Geschäfte und Produkte der Region zu entdecken.

Die Gemeinden Mondorf, Remich und Schengen nehmen mit der Tour « Mam Jangeli bei d’Kätti » teil : diese Tour führt zunächst über die alte Schmalspurbahn „Janglisbunn“ von Remich nach Mondorf und anschließend über die französische Grenze nach Schengen mit herrlichen Aussichten über das Dreiländereck.

Le Vëlosommer est organisé chaque année en été par la Direction générale du tourisme. C’est l’occasion de découvrir le Luxembourg à vélo en toute sérénité, de trouver une palette de paysages variés de toute beauté, de visiter des attractions culturelles, et de découvrir les commerces locaux et les produits du terroir. Les communes de Mondorf, Remich et Schengen participent avec le tour « Mam Jangeli bei d’Kätti » : le parcours commence par l’ancienne ligne de chemin de fer « Janglisbunn » de Remich à Mondorf avant de traverser la frontière française et rejoindre Schengen et offrir au passage de splendides perspectives sur la région répartie entre le Luxembourg, l’Allemagne et la France.

Weitere Infos und alle Touren des Vëlosommer auf velosummer.lu
 Plus d’infos et tous les tours du Vëlosommer sur velosummer.lu



AUSFÜHRLICHER
 VERANSTALTUNGSKALENDER
 CALENDRIER DES
 MANIFESTATIONS



IMPRESSUM

Redaktioun
 Koordinatioun : Stad Réimech
 Kollaboratioun : Club Wëlle
 Wäin, Jugendwave, SIAS,
 Natur & Ëmwelt, Eltereschoul,
 KlimaAgence, Moskito, Syndicat
 d’Initiative, Blëtz asbl, SIGRE

Design
 Studio Polenta
Drock
 Imprimerie Schomer-Turpel
 29, rue des Prés
 L-5561 Remich
 T. (+352) 23 66 90 65
 ISSN 2418-4810

KlimaPakt EUROPEAN
 ENERGY
 ALLIANCE
 Meng Gemeng engagéiert sech





RÉIMECHER MOART

ALL 3. MÉINDEG AM MOUNT /
CHAQUE 3^E LUNDI DU MOIS /
EVERY 3RD MONDAY OF THE MONTH

ESPLANADE | 14:00-18:00

Datumer / Dates 2024:

15.07 | 19.08 | 16.09 | 21.10 | 18.11 | 16.12

